

Spotlight 5

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31229

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Spotlight 5

Författare: Fiona Miller, Jon Richards

ISBN: 978-91-27-41645-1

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	2
Till läsaren.....	3
Pedagogiska tips.....	4
Bildbeskrivningar.....	5

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- All kursiv och fet text har gjorts om till vanlig brödtext.
- Flera bilder i boken har strukits då de inte fyller någon funktion. Till exempel är alla bilder i kapitlet Songs och ordlistan strukna (s. 78-107).
- Alla brittiska och amerikanska flaggor i samband med ordlistorna är strukna.
- Bilderna är oftast placerade först i varje kapitel för att skapa förförståelse för texten. Det innebär att bilderna ibland inte ligger på samma sida som i svartskriftsboken och att några sidor i boken är tomma.
- Ordlistor som ligger i anslutning till sitt kapitel, ligger alltid efter kapitlet och inte utspjutt på två sidor som ofta är fallet i svartskriftsboken.
- Ordlistan är placerad i en egen flik.
- Lärraranvisningen och Till läsaren är placerad i en egen flik.

Sidspecifika förändringar

4-5

Tabellstrukturen är omgjord till brödtext där *Språkfokus* och *Att kunna* istället står tillsammans med ett tankestreck som avskiljare.

24

Bilder strukna. Omgjorda till definition list (ordlista).

41

Bild struken. Omgjord till definition list (ordlista).

Till läsaren

Baksidestext, källförteckning till bilderna och textkällor utgår.

Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder. Läs beskrivningarna så får du en bättre förförståelse om vad texterna kommer att handla om.

Du kommer att möta en del fonetiska tecken i boken (verbdelen och ordlistan). Det är bra om du går igenom dessa tillsammans med din lärare.

Ordlistorna är placerade efter texterna. Markera gärna dessa så att du snabbt hittar ordlistan.

Good luck!

Pedagogiska tips

- I den här boken finns fonetik. I en e-bok i Textview-format skrivs fonetik för digital skrift med SAMPA. Läs mer på www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa.
Det engelska språkets teckenuppsättning hittar du här:
www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa/english-uni.htm
För att underlätta skolarbetet är det viktigt att alltid gå igenom nya tecken med eleven.
- Det är bra om eleven med synnedsättning får möjlighet att läsa igenom bildbeskrivningarna innan man går igenom övningarna.
- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.

Bildbeskrivningar

6

En tjej sitter på en gräsmatta och håller om sin hund (en golden retriever). Bredvid henne står en skateboard. Hon är klädd i en pösig grå munkjacka, jeans och har en blå keps på huvudet. Det mörka håret är uppsatt i två lösa tofsar.

7

Mary försöker irriterat putta ut sin storebror Diego från sitt rum. Han skrattar retsamt och pekar in mot hennes stökiga rum. Garderober är proppfull och det ligger kläder utspridda överallt.

8

En kille med fräknar och rödlockigt hår är klädd i en proper skoluniform. Klädseln består av en vit skjorta, blå slips, blå kavaj och ett par grå byxor.

9

Lee står på skolgården och berättar något för en tjej och en kille som verkar lyssna intresserat. Alla tre är klädda i propra blåvita skoluniformer.

10

Två tjejer står längst fram i skolmatsalens matkö. Den ena tjejen har lagt ett stort lass med mat på sin tallrik och ser mycket nöjd ut. Den andra tjejen tittar frågande på henne.

11

Mary sitter tillsammans med sin bror och sina föräldrar vid frukostbordet. Hon håller ett schema i handen och tittar mot sin pappa som frågar: What's wrong with PE?

12

En tjej med långt, mörkt hår och turkos t-shirt ligger med huvudet på skolbänken med stängda ögon. I bakgrunden ser man lärarinnan som talar till sina elever. Några av dem räcker flitigt upp handen.

14

1

En stor orange pumpa har karvats ur och gjorts till en Halloween-lykta med stora ögon, näsa och en leende mun.

2

Fyra ungdomar ligger i en solig skidbacke och njuter av det vackra vädret. En kille kastar en snöboll på sin kompis som vänder ryggen till.

15

En lång vit sandstrand full med solbadande turister. Några båtar ligger uppdragna på stranden och några personer är på väg ut i vattnet med stora flytdynor.

17

Lee ser förskräckt ut när alla hans prylar trillar ut från bakluckan av en skåpbil. En stor väggspegel går sönder, soffan krossas och kartonger välter. Hans pappa ser förargad ut men mamman håller lugnande sina händer om honom och säger: It doesn't matter dear.

18

Lee står inne i ett omklädningsrum och försöker knäppa en trång vit skjorta och säger: It is too small. Hans mamma som kikar in svarar: I can see that, Lee. You have really grown this summer.

19

Lee och hans föräldrar står utanför en restaurang och pratar. Lee pekar mot en affär och pappan skrattar högt.

21

1

Foto taget från en av San Fransiscos branta gator. En spårvagn full med turister är på väg uppför backen och i bakgrunden kan man skymta den berömda fängelseön Alcatraz.

2

Foto på den berömda statyn Frihetsgudinnan på Liberty Island i New York.

3

Den amerikanska flaggan vajar på ett kafé intill en vit sandstrand. Himlen är klarblå och havet ser turkost ut. Folk ligger och solar och ser ut att njuta av tillvaron.

22

1

Ett litet barn ler in i kameran. Hon har många röda prickar i ansiktet och på bålen. Prickarna är olika stora, vissa sitter tätt andra långt ifrån varandra.

2

Ett barn håller sina händer om sitt ena öra. Ansiktsuttrycket, men halvslutna ögon, visar att hon har ont.

23

1

Detaljfoto av ett barns bål. Det är fullt av små röda prickar som sitter väldigt tätt.

2

Detaljfoto av en tjejs ena kind och på halsen. Både kind och hals är svullna.

3

Ljusröda utslag täcker ett barns arm.

26

Två tjejer och en kille crawlar efter varandra i en simbassäng. Alla tre har simglasögon på sig.

29

Två tjejlag möter varandra i sporten korgboll. En tjej i gul lagtröja lyckas fånga bollen precis innan en av motståndarna sätter bollen i korgen.

30

Fyra tecknade bilder.

1. Sofie och Karim står och pratar inne i en tobaksaffär. Båda är klädda i mössa, halsduk, vantar och jacka. Bakom dem skymtar en äldre tjej som tittar sig misstänksamt omkring.
2. Tjejen tränger sig förbi Sofie och Karim och skyndar sig mot utgången. Expediten ropar argt efter henne.
3. Tjejen som rusar ut ur affären tappar sin mobiltelefon i marken.
4. Expediten, en äldre man i grått hår, slips och röd kofta tittar fundersamt på mobiltelefonen. Sofie och Karim smaskar på sitt godis och lämnar affären

32

Tre soldater iförda rustning, håller fast en man framför parlamentshuset i London. Bredvid mannen ligger en mängd explosiva ämnen. I porten till parlamentshuset står kungen Jakob 1 av England omgiven av soldater.

33

Målning där två pojkar bär på en pall med en docka emellan sig. Dockan ska föreställa Guy Fawkes och är klädd i en röd jacka med axelpuffar, hög svart hatt och vita handskar. Längst upp i bild står det Hollo, boys! Hollo, boys! God save the queen!

39

Lee sitter framför sin dator och tittar i sin kalender. Han pratar med Karim som står bredvid med en mobiltelefon i handen och säger: It's enormous. Lee drömmer om att få födelsedagspresenter såsom en nyare mobiltelefon, dataspelet Warcraft eller en orm.

40

Lees föräldrar kommer in i köket där Lee och Karim sitter. Pappan bär på en smarrig jordgubbstårta med tretton tända födelsedagsljus. Lee klappar lyckligt i händerna.

46

Mary promenerar i den grönskande skogen tillsammans med sin hund Oscar. Han strövar fritt utan koppel och Mary håller en kamera i sin hand.

47

Mary böjer sig tårögd över hunden Oscar som fallit ihop i gräset. Hon känner försiktigt på hans högra framtass som ser svullen ut.

48

Lee och hans vänner står framför den berömda stensättningen Stonehenge i sydvästra England. Karim ler och pekar intresserat mot monumentet men Lee ser ointresserad ut. Runt de gigantiska stenarna cirkulerar det fullt med turister.

50

Foto på Stonehenge taget uppifrån. Monumentet består av väldiga resta stenar i två stora cirklar. Den yttre cirkeln är sluten och den inre cirkeln är öppen åt nordost och bildas av fem par höga stenar.

54

En vacker landskapsbild. Några bergskullar sluttar ner mot en grönskande dal. Ett gammalt slott ligger på en kulle och en stig slingrar sig utmed en flod. En bilväg passerar en kyrka som ligger intill en sjö. I förgrunden syns en stuga med rött tak intill en fårhage.

56

En kille står tillsammans med sin hund på en hoppbana. På banan finns olika hinder som hunden ska ta sig igenom, exempelvis ett långt rör, träpålar som hunden ska korsa, en gungbräda, en ramp och ett stort däck.

59

Foto från en fotbollsarena. Sju fotbollsspelare från det engelska fotbollslaget Wolves håller jublande upp en vinnarpokal. De är klädda i svarta shorts och orange t-shirts. På tröjan har de en varg-symbol. Runt halsen har de varsin guldmedalj. De håller upp en stor orange flagga med texten We shall not be moved.

60

En amerikansk skådespelare poserar med en stor figur föreställande Bart Simpson i den amerikanska filmstudion Universal Studios i Orlando.

61

Foto från en biosalong där filmen Spindelmannen visas i 3D. Publiken har 3D-glasögon på sig och ryggar tillbaka när Spindelmannen ser ut att komma ut ur bilden.

62

Några barn badar och leker i en utomhuspool. De hoppar från kanten, dyker under vattnet och ser ut att ha väldigt roligt tillsammans.

63

En kille med simglasögon och badmössa simmar fjärlssim i en simbassäng.

64

Svartvit målning från sent 1800-tal där två kvinnliga lag möter varandra i korgboll. Det vita laget har den engelska flaggan på sina tröjor och det svarta laget har den amerikanska flaggan på tröjorna. En tjej i det vita laget kastar bollen mot en av korgarna samtidigt som några från motståndarlaget försöker hindra henne från att göra mål. Kvinnorna är klädda i tajta tröjor, knälånga vita byxor och svarta knästrumpor.

67

Bild från det populära datorspelet World of Warcraft. En fantasy-dvärg klädd i rustning rider på en grip över ett soldränkta hav i skymningen.

69

Den kända amerikanska sångerskan Katy Perry uppträder på en scen. Hon böjer sig fram över mikrofonen och sjunger med stor inlevelse mot publiken. Hon är klädd i blått linne, prickig kjol och har två glada smileys på axlarna.

70

1

En isbjörn står på bakbenen på ett isflak och ser ut att vinka med sin ena tass.

2

Två isbjörnsungar trängs inne i en is-grotta.

72

Foto på ett stämningsfullt luciatåg. Två kvinnor hjälps åt att tända ljusen i lucians krona. Bakom lucian står två rader med tärnor som har tända ljus, krans i håret och röda sidenband om midjan.

76

En härlig vinterbild från Astrid Lindgrens saga Jul i Bullerbyn. Tre små barn med tomteluva och paket i famnen är på väg in genom grinden till en röd snötäckt stuga.

77

1

Anna och Britta från Barnen i Bullerbyn sitter på golvet och lackar sina julklappar.

2

Svartvitt foto på den berömda författaren Astrid Lindgren som lutar huvudet mot sin hand och ler försiktigt.